

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover

REDACCION y ADMINISTRACION: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

Sección Literaria

LO MAS SENCILLO DEL MUNDO

Siendo yo estudiante, tuve la inmensa fortuna de ir á dar con una patrona modelo.

Cuando oigo decir pestes de las patronas, me acuerdo de aquella *rara avis* y veo confirmada la ley de la excepción, que es un lenitivo de las cosas desagradables de la vida.

Aquella buena mujer había quedado viuda, y por único caudal contaba con un pimpollo de cinco añitos, una criatura más lista que el hambre y más redicha que una cotorra. Era un tesoro, pero con el cual la pobre madre no resolvía el problema de la vida, antes al contrario venía á serle una carga más.

Yo entré en la casa de huéspedes. lo confieso, con el natural temor de bostezar mejor que hartarme. Y he de ser justo: si bostecé, fué de pereza algunos días, ó por haber trasnochado sin substancia, otros.

He de hacer otra justicia: hasta este vicio, lo perdí poco después de vivir en la casa. Y el milagro lo realizó Norita, aquella perla, que amenizaba las veladas con su parloteo, y se aficionó á mí porque halló campo abonado. Siempre fui débil por las cabecitas rubias, y en sus naderías y arrumacos acierto á solazarme cumplidamente.

Solía yo, de vez en cuando, al estar en fondos, llevar á Norita algún que otro presente apropiado. Y no hay que decir si ello aumentaba la predilección. No obstante, pude observar que no asomaba en ella el interés; más le gustaba, de seguro, por lo que aquello tenía de recordatorio, que por la golosina ó lo que fuese.

Me lo probó cierta noche en que mi cotización particular era un desastre. Corriendo, como de costumbre, á mi encuentro, se subió á mis rodillas, preguntándome.

—¿Me has traído bombones?

—No, hijita.

—¡Bah! ¿No te acordaste?

—Sí, me acordé. Pero... no tengo dinero.

Esperaba yo un mohín de contrariedad.

Y fué todo lo contrario.

Con gesto gracioso, me echó los brazos al cuello y dijo:

—¡Mejor!...

Hubo de chocarme la actitud.

—¿Por qué dices que mejor?

—Porque así no regañaremos.

Siguió intrigándome más y más.

—¿Que así no regañaremos?

—¡Claro!... ¡Ea, dame un beso!... Vale más que los bombones.

¡El demonio de la chiquilla!

Mientras disponían la cena, quise apurar la conversación.

—Norita, eso de no tener dinero es cosa triste.

—¡Quiá!... Los que lo tienen, regañan.

—Y ¿qué sabes tú?

—¡Vaya si lo sé!... Don Casiano, el señor de ahí en frente, y doña Gloria, siempre están regañando por el dichoso dinero.

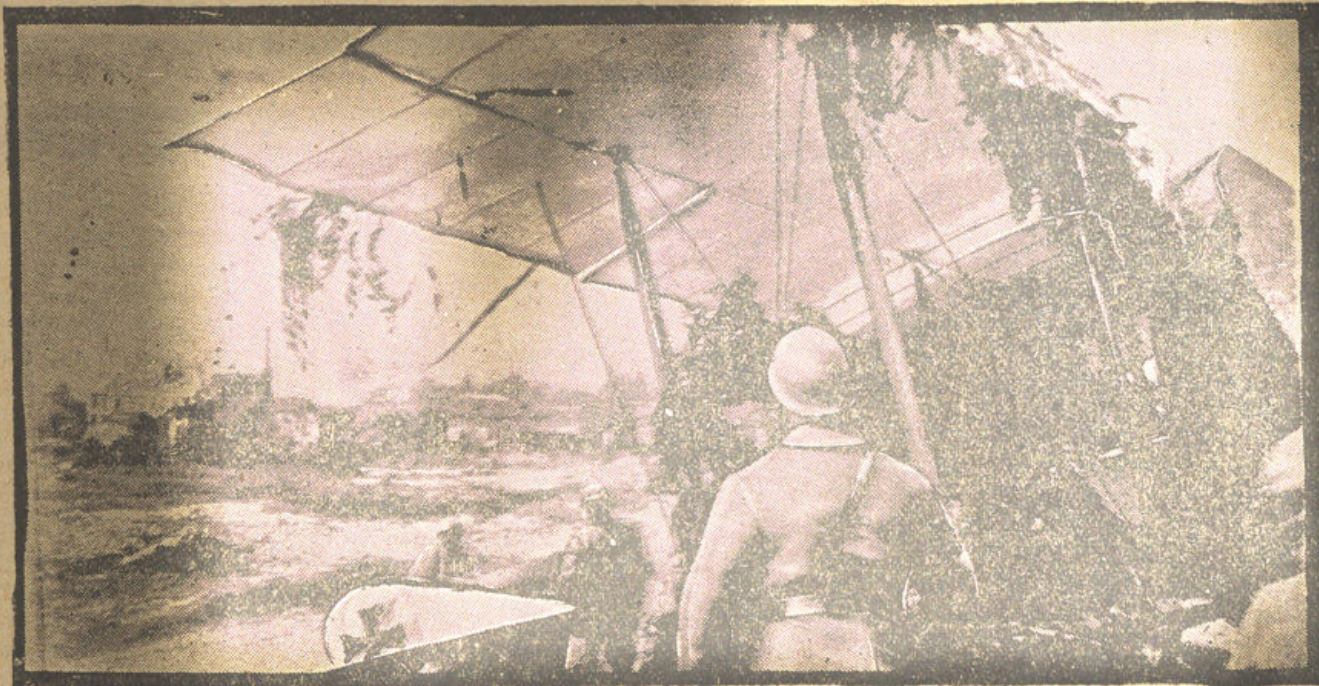
—¿Quién te lo ha dicho?

—Mamá lo cuenta. ¿No te has fijado? Eso sí que es triste...

**

Efectivamente, en el piso de al lado vivía un matrimonio mal avenido, que era un horror. Y el caso es que se trata-

LA GUERRA EUROPEA



Humareda de un avión derribado

ba de una pareja joven, unos provincianos de modesto ajuar, que se habían venido á la corte para ejercer él un empleo que le proporcionara el cacique de su tierra; y, en medio de todo, marido y mujer eran simpáticos.

Nos amargaban continuamente las horas, con cada escándalo que daba grima. Todo, sí, como había dicho Norita, por cuestión de ochavos.

La esposa, deslumbrada por el brillo de la corte, quería hacer pinitos. Al esposo no le desagradaba el postín. Pero el conflicto nacía de que no bastaba con el sueldo, y había que apelar forzosamente al fondo de reserva, casi cada mes, para tapar descubiertos. El poseía en su pueblo alguna cosa, y ella conservaba su dote en buen sitio. Pero ni él ni ella se avenían á enjugar el déficit con lo propio, de modo que se emparraban en un imposible.

Lo tuyo y lo mío salían á relucir á cada paso, y, queriéndose positivamente en el fondo, resultaba que el tema promovía la discusión, y la discusión terminaba en una trapatiesta de todos los demonios.

Más de cuatro veces, á mitad de una comida ó de una cena; lo formidable del choque obligó á intervenir á nuestra amable patrona, y hasta á todos los huéspedes en recua alborozada. Era un dolor.

Y Norita, con su precosidad asombrosa, se había hecho cargo de aquella lástima, por lo visto.

Sí, yo había notado que á cada alboroto de la pareja, cuando nuestra doña Blasa decía: «¡Qué barbaridad!», refiriéndose á los vecinos, la rapaza poníase compungida y cavilosa, mirándonos á todos, como diciéndonos: «¿Por qué no intervienen ustedes y ponen paz?»

Hay que tener en cuenta que Norita quería á doña Gloria, y á don Casiano también, mucho, ya que éstos la llamaban al dos por tres, colmándola de caricias y de finezas, y hasta invitándola algunos días á comer con ellos.

Pero tampoco en eso apuntaba el egoísmo por parte de aquella criatura. Comer, ya comía bien en casa. Iba más por algo que, sin duda, no acertaban á explicar cinco años con pocos meses de pico...

Tan así, que, á su instancia, el día de su santo se empeñó Norita en que doña Blasa invitara al matrimonio.

—¡Diablo de chiquilla! dijo la patrona: ¿han visto ustedes cosa igual?... Y no habrá más remedio que complacerla, porque es tozuda y porque...

—Y porque, interrumpí, porque usted se la comería á besos, con tanta justicia como ella soltó la petición.

—Puede, respondió doña Blasa. Con más, que don Casiano y doña Gloria, aparte de sus arrechuchos, son un par de almas de Dios.

Total, que Norita brincó de contento, y me miró con sus ojillos saltones, poniendo una cara que decía á la legua:

«¡Ya sabía yo que sí!...»

La víspera misma del santo, hizo la muñeca su formal invitación, que fué aceptada con gusto.

¿Quién le negaría nada á aquel lucero?...

**

Doña Blasa se portó, acreditando una vez más lo que ya sabíamos, esto es, que despegaba en el gremio á que pertenecía.

¡Una cena hasta allá!

¡Y todo por la rapaza!

Esta se había colocado entre doña Gloria y su marido, y no hay que decir que desempeñó su papel á maravilla y que estuvo tan mona y tan ocurrente como de costumbre.

Se deslizó la cena entre elogios á doña Blasa é incitaciones á la pequeña, para hacerla hablar basta por los codos.

Todo iba bien. Pero de palabra en palabra y de dicho en dicho, se vino á parar en lo que hace del mundo un lugar de tormento: la disparidad de clases, la falta de medios para procurarnos ciertos gustos, etc. Aquella misma fiesta última daba pie á la conversación. ¿Por qué, vamos á ver, por qué no ha de poder uno permitirse expansiones, después de todo nada extraordinarias, que á otros les es facilísimo obtener?...

Y, de argumento en argumento, ó de salto en salto, ocurrió que la conversación fué particularizándose y que doña Gloria y don Casiano volvieron al círculo vicioso de lo tuyo y lo mío, en-

zarzándose en una discusión que amenazaba acabar en reyerta.

Habríase producido ya, de seguro, á haberse encontrado solos y en su casa. Así y todo, temimos que la cosa acabaría en punta.

¡Qué par de caracteres, Señor!

Nuestra heroica patrona se sintió desolada, y todos los huéspedes pusimos de nuestra parte cuanto pudimos para apaciguar los ánimos.

—¡Vamos, doña Gloria, no hay que incomodarse!...

—¡Ea, don Casiano, eso no vale la pena!...

—¡Tome usted un bizcocho, y calle!...

—¡Fume usted, y no haga caso!...

Norita, en medio del barullo, permanecía callada, apoyando los codos en la mesa y mirando alternativamente á ambos esposos. Su cara tenía una expresión indefinible. Me fijé en ella, y vislumbré un colmo. ¿Cuál? No habría sabido yo explicarlo.

—Es que *ésta*, chillaba don Casiano, se cree que yo soy un Rostchild. La mujer debe tener compostura, porque si tengo cuatro cuartos, bien están donde están, y no para tirarlos tontamente.

—Pues mira tú, gritaba doña Gloria; si te has figurado que lo mío es mejor que lo tuyo, para gastar, te llevas chasco.

—¡Si no basta con mi sueldo!...

—¡Procura ganar más!... Es tu obligación.

—Cada cual hace lo que puede.

—Pero nadie tiene derecho á hacer uso de lo ajeno!... Lo mío es mío!

—¡Exactamente digo yo!

—Al marido le corresponde subvenir á las necesidades de la casa...

—Y ¿por qué te creas tú nuevas necesidades?... ¿Para hacer que saldemos con déficit y tenga que sacar de mi patrimonio lo que falta?...

—¡Jesús!... ¡Cualquiera dirá que soy una malgastadora!... ¡Ya me ven ustedes!... ¡Miren que lujo me hace llevar mi señor marido!...

—¡Gloria!... ¡Tengamos la fiesta en paz!...

—¿Acaso busco guerra?... ¿Tengo yo la culpa por ventura?...

Nada, que el matrimonio se ponía la mar de cargante.

**

De repente se empinó Norita, y con una mueca particular, aprovechando un breve paréntesis, dijo, primero a doña Gloria y después a don Casiano:

—¿Por qué regañáis así?... ¿Qué sacáis con eso?...

Todos quedamos sorprendidos ante aquellas interrogaciones de la rapaza.

Y el caso fué que los interesados hubieron de vacilar también por efecto del asombro.

Doña Blasa, entre jovial y ceñuda, hubo de exclamar:

—¡Qué chiquilla esa!... ¡Cállate tú!

—¡Si no calláis vosotros!... ¡Si aturden vuestros gritos!... objetó Norita.

Yo dije a doña Blasa:

—¡Déjela usted que hable, pobre nena! En medio de todo tiene razón.

Y repuso Norita, entre mimosa y admirada, dirigiéndose siempre a ambos cónyugues:

—¿Es que no os queréis?... Yo nunca regaño con nadie, porque quiero a todos... Y regañáis por el dinero, ya lo sé... ¿Por qué no hacéis una cosa?...

Todos, sin distinción, estuvimos pendientes de la charla de aquella niña.

Don Casiano, que la quería mucho, se la quedó mirando. Y dijo:

—¿Una cosa?... Y ¿qué cosa?

—Tú tienes dinero, ¿verdad?

La sonrisa asomó en los labios del interpelado. Y respondió:

—No mucho, pero tengo alguno...

—¿Y tú también tienes?, prosiguió Norita, dirigiéndose a doña Gloria.

—Poco, chiquilla, poco. Mas hay que guardarlo.

—¿Para qué?

—¡Toma! Para tenerlo. Porque sin dinero no se puede vivir, niña.

—Sin dinero, si se puede vivir. Sin... otra cosa, no. Mamá dice que no le apura estar falta de dinero; pero que *sin mí no vivirá*.

—Y ¿qué tiene eso que ver?

—Verás. Dices que tenéis el dinero para guardarlo... Yo te pregunto: «¿para qué?» y tú dices: «¡para tenerlo!» Creí que íbas a decirme otra cosa.

—Pero ¿cuál?

—Que lo guardabais... ¡para comprar una niña como yo!

El coro de carcajadas fué estrepitoso.

Y tuvo mucha gracia: situada la niña, según dije, entre doña Gloria y don Casiano, resultó que éstos, enternecidos y regocijados, fueron a duo a darle un beso... Y un ligerísimo movimiento de la cabecita rubia hacia atrás, al remedar la risa de los circunstantes, hizo que el beso mutuo recayese en los dos cónyugues.

¡Todavía hubo más holgorio!

Norita volvió a charlar, con su donaire de siempre:

—¿Por qué se burlan?... A mí me has dicho ayer, al invitarme: «Vales más oro que pesas... ¡quien tuviera una chiquilla así!...» ¿verdad que lo dijiste?

—Verdad.

—Pues eso... ¡Comprarla!... Ya ves tú... yo podré jugar con ella, y no regañaréis más vosotros... Es lo más sencillo del mundo.

—Y ¿por qué lo dices?

—Porque ya no tendréis dinero para regañar... y porque lo *tuyo*, dijo a doña Gloria, y lo *tuyo*, dijo a don Casiano será... ¡de los dos!

Yo ví asomar las lágrimas en unos ojos que poco antes llameaban iracundos.

La ternura infantil tuvo una intuición maravillosa. Al año corto de talla, en el hogar de doña Gloria y don Casiano no había pendencias. Lo que había era una niña como un sol que fundía en uno dos sentimientos, probando que *lo más sencillo del mundo* es vivir en paz, aquello mismo que dijera Norita, la hija de mi patrona, acordándose de lo que vale *más oro que pesa*: el amor.

SEBASTIÁN GOMILA

Se desea vender

Una casa situada en la calle de la Romaguera n.º 6.
En esta imprenta darán razón.



D. Juan Mayol Canals

Falleció en Poitiers (Francia), el día 16 Noviembre de 1916

A LA EDAD DE 31 AÑOS

Habiendo recibido los Santos Sacramentos

(E. P. D.)

Sus desconsoladas madre, D.^a Ana Canals; hermana, D.^a María; hermano político, D. Cristóbal Mayol, y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida, y les ruegan tengan el alma del finado presente en sus oraciones, por lo que recibirán especial favor.

NOVIEMBRE

¿Oyes, mi bien? Afuera ruge el viento, solloza el hondo mar, canta la ola, y luce, como artística amapola, la luna en el jardín del firmamento.

Esfinge que interroga al pensamiento es esta noche de Noviembre, sola, en que rompe mi verso la corola y esparce aromas en gallardo intento.

Escarban los recuerdos en mi angustia, y bajo el lirio de mi vida mustia suspiran mis ensueños avizores.

Vamos, mi dulce amor, al camposanto a regar, con la gloria de tu llanto, las tumbas empolvadas y sin flores...

JOSÉ M. CARBONELL

Crónica Local

El domingo último, a las primeras horas de la tarde, tuvo lugar en el salón de espectáculos del «Fomento Católico», el acto solemne de la distribución de premios a los pequeñuelos de uno y otro sexo que asisten a la explicación dominical del Catecismo, en la parroquia. En gran número concurren éstos al acto de referencia, saliendo ordenadamente del templo parroquial en larga hilera, por secciones precedidas de su correspondiente estandarte, marchando los niños delante y las niñas detrás guiados todos por sus respectivos instructores. Al mencionado edificio se dirigieron, cantando himnos y otros cánticos religiosos, por las calles de Buen Año, San Bartolomé, Batach, Luna y Victoria.

Se recitaron antes de la distribución algunas poesías, y de ella quedaron todos los agraciados satisfechos, como no podía menos de suceder dada la forma imparcial y justa como suele hacerse. La asistencia a la explicación del Catecismo se recompensa con pequeños premios provisionales cada vez, y para señalar el premio definitivo se cangean aquéllos con éste, cuyo valor está en relación con el número de los provisionales que los alumnos presentan. Cuantos más han obtenido, mayor prueba de asiduidad: los objetos clasificados son escogidos por los niños, a quienes, para ello, el número de los premios dominicales les da prioridad.

Presidió el acto y verificó la distribución nuestro celoso cura-párroco, don Rafael Sitjar, quien dirigió a los reunidos frases alentadoras y les dió saludables consejos.

Habiendo tenido que prolongar su residencia fuera de esta ciudad más tiempo del que, al solicitar para ello licencia, creyó necesario, nuestro antiguo y particular amigo don Jaime Enseñat Oliver presentó últimamente la dimisión del cargo de Fiscal Municipal de este Juzgado.

A consecuencia de ello se ha anunciado la vacante de esta plaza.

Los que a ella aspiren deberán presentar sus instancias en la Secretaría de Gobierno de la Audiencia Territorial de esta provincia dentro del término de quince días.

El domingo último hizo lo que podríamos llamar su presentación oficial a sus nuevos feligreses, en la iglesia parroquial de Alcudia, nuestro paisano y amigo don Juan Enseñat Oliver, nombrado, como saben ya nuestros lectores, Ecónomo de la misma. La misa mayor fué con tal motivo, en dicho día, un grandioso acontecimiento, tanta solemnidad revistió y tan numerosa y distinguida fué la concurrencia.

Asistieron todas las autoridades de la ciudad: el Ayuntamiento, presidido por su Alcalde, el Juez Municipal, el Ayudante de Marina, etc. Otro paisano y amigo nuestro, don Bernardo Oliver Deyá, Ecónomo de la parroquia de San Jaime, de Palma, fué el celebrante, asistido de los vicarios de la de Alcudia señores Mestre y Gayá, y se cantó por el pueblo la misa de *Angelis*, ocupando el nuevo Ecónomo la sagrada cátedra. La presentación de éste causó a sus feligreses el mejor efecto, como no podía menos de suceder dadas la humildad, la afabilidad y demás dotes personales que al señor Enseñat adornan.

Terminada la religiosa solemnidad se sirvió en la casa rectoral exquisito refresco, y a él puede decirse acudió la población en masa, pues que todos los vecinos sentían vivos deseos de saludar y de felicitar al que ha sido destinado para regentar su parroquia.

Aprovechamos también nosotros la oportunidad de dar cuenta a nuestros lectores del acto mencionado para reiterar al amigo nuestra sincera felicitación.

Con la extrañeza y disgusto consiguientes hemos observado que nuestro colega *La Última Hora* ha dejado de corresponder al cambio con que desde larga fecha—desde su aparición—nos había venido honrando.

Ignoramos la causa; por esto hemos de suponer ha sido omisión involuntaria de la Administración de dicho diario, aún cuando desde el día 11 de este mes, que fué el último día que lo recibimos, haya mediado tiempo suficiente para darse cuenta y poder subsanar la falta.

De todos modos, llamamos acerca de ello la atención del colega, esperando se dignará explicarnos a qué obedece esa desatención, a la que no creemos haber dado motivo ni de un modo satisfactorio nos sabemos explicar.

El domingo por la noche hizo explosión un petardo, al efecto colocado junto al portal de la casa que, en la barriada de

la Huerta, habita el vecino de la misma D. Bartolomé Colom Casanovas.

La fuerte detonación producida por el explosivo se oyó desde bastante lejos y causó en la barriada la consiguiente alarma.

En la citada casa habitan la madre del Colom, juntamente con su hija Catalina y los hijos de ésta, las cuales hallábanse durmiendo tranquilamente al ocurrir el hecho.

Presentóse a la mañana siguiente la Benemérita, practicando en seguida las oportunas diligencias, las que dieron por resultado la detención de Juan Castañer, esposo de la Catalina Colom, de la que vive separado desde hace ya bastante tiempo.

Dicho individuo fué denunciado al Juzgado.

En la relación nominal filiada de los inscriptos de esta Brigada que cumplen los veinte y un años en el próximo de 1917, que ha publicado la Comandancia de Marina de esta provincia, vemos continuados los nombres de los naturales de esta ciudad que a continuación se expresan:

Trozo de Palma: Juan Vicens Arbona, de Juan y María.—Domingo Moragues Frau, de Domingo y Margarita.—Esteban Virgili Vicens, de Juan y María.—Rafael Morante Valent, de Antonio y Juana María.

Trozo de Sóller: Guillermo Pons Casanovas, de Guillermo y Catalina.—Jaime Colom Ripoll, de Bartolomé y Antonia (de Deyá.)

Estos marinos, como tales inscriptos, deben ser eliminados de todo alistamiento en el Ejército de tierra.

Estuvo acertado el capitán del vapor «Villa de Sóller» al aprovechar la bonanza relativa y corta que sucedió al furioso temporal que había obligado a dicho buque a permanecer anclado en este puerto. De no haber sido así, hubiera tenido que retrasar algunos días más, pues que dicho temporal recrudeció.

El lunes por la mañana efectuó la salida y tuvo una travesía feliz; también efectuó sin novedad la otra, entre Barcelona y Cette, en cuyo último punto se encuentra a la hora en que escribimos.

De aquí se llevó algunos pasajeros y abundante carga.

Probablemente tardará bastantes días en estar aquí de regreso, pues sabemos debe antes efectuar un viaje, con cargamento de fruta, entre Valencia y Cette.

Por medio de atenta esquila nos participan los padres de los novios don Juan Bauzá y señorita Julieta Crozet, residentes en Saint-Etienne (Francia), el próximo enlace de éstos.

Reconocidos nosotros por la consideración de que se nos ha hecho objeto, nos apresuramos a manifestarlo a ambos matrimonios, señor y señora Bauzá y señor y señora Crozet, enviándoles cumplida enhorabuena, al mismo tiempo que a sus hijos, en el nuevo estado que van a tomar, dichas sin fin.

Anteayer, jueves, a las siete media de la mañana, se unieron con el sagrado vínculo del matrimonio el joven licenciado en Farmacia, don Juan Bautista Palou y Coll y la muy bella y simpática señorita Carmen Ferrer y Alemany.

La novia vestía elegante y valioso traje de seda negro y cubría su cabeza níveo velo.

Con motivo del luto del novio, no se hicieron invitaciones particulares.

Después de la ceremonia religiosa, en elegante automóvil se dirigieron los novios esposos a Palma por la carretera de Deyá y Valldeposa, de paso para

Lluch, en cuyo punto permanecerán unos días.

Deseamos á los jóvenes desposados toda suerte de felicidades.

No ha tomado parte, hoy, en la fiesta que se ha celebrado en este Puerto, en honor de Santa Catalina Virgen y mártir, el M. I. Sr. D. José Oliver, Deán, conforme en nuestra sección de «Cultos Sagrados» el sábado último habíamos anunciado, por no hallarse aquí dicho señor, como el señor vicario don Juan Vich deseaba y creía.

Vino, efectivamente, nuestro estimado amigo, el miércoles, acompañado de su sobrino don Bernardo Oliver, ecónomo de la parroquia de San Jaime, de Palma, y estuvieron ambos en la alegre quinta del primero, en la barriada marítima; pero fué sólo por breves horas, pues que regresaron á la capital el mismo día en el último tren.

Dejamos en cartera, para poder dar salida al original que teníamos compuesto, varios artículos de colaboración, entre ellos uno titulado *La escuela de todos*, por J. E. A., y una poesía en mallorquín, de R. De las composiciones de Redacción, como de los recortes de actualidad tales como la muerte del anciano Emperador de Austria, Francisco José, no hablamos porque con la demora sabemos no hemos de perjudicar ni ofender á nadie.

A los señores colaboradores suplicamos, pues, se sirvan dispensarnos el no haber podido complacerles; procuraremos hacerlo en nuestro próximo número.

*
**

Y á propósito, hemos de suplicar también á quienes con sus producciones quieren honrar nuestro semanario, se sirvan darnos á conocer su nombre y señas de su domicilio si quieren verse complacidos; de lo contrario, nos veremos privados de poder satisfacer sus deseos, porque consideramos que la modestia—si el anónimo lo es—más que excesiva resulta exagerada no pudiendo, ni aún nosotros *en secreto*, conocer á quienes en nuestra labor quieren ayudarnos.

Si quisieren usar una inicial ó un pseudónimo, muy santo y muy bueno; por nuestra parte ningún inconveniente há de haber; pero que sepamos al menos á quien hemos de agradecer la buena voluntad... ó á quien hemos de dirigirnos para hacer observaciones ó reparos, si el caso llega. Creemos que ya menos no podemos exigir.

A la tempestad sigue la calma. Cesaron, á Dios gracias, los furiosos vendavales que causaron daños de consideración al arbolado y á la agricultura toda, hablando más en general; molestaron á cuantos veíanse obligados á transitar por calles y caminos, y tuvieron por espacio de muchos días los nervios de todos los vecinos en tensión. Sin embargo, no han arrancado esos vientos las tan deseadas lluvias, y los días que les suceden continúan con las intermitencias de nublados y de esplendente sol que ya antes de ellos tuvimos. Si agua cayó, casi no merece nombre de lluvia; fueron lloviznas simplemente, ó, todo lo más, algún chaparrón.

La temperatura sí que se sostiene fría, muy propia de esta estación otoñal.

Por los jóvenes aficionados de la Sección de Declamación de la «Defensora Sollerense» habrá función dramática el martes próximo, día 28, en el teatro de esta Sociedad. Se pondrá en escena el drama de Dicenta *Juan José* y terminará la diversión cantando la canzonetista *La*

Palmesanita algunos «couplets» de su variado repertorio.

La orquesta del teatro amenizará el espectáculo.

Sección Necrológica

Víctima de una congestión cerebral, que le tuvo sólo veinte y cuatro horas postrado, falleció el jueves de la anterior semana, día 16 del corriente mes, en Poitiers (Francia), nuestro paisano el joven comerciante don Juan Mayol Canals. Su muerte, por lo inesperada, por la todavía temprana edad del señor Mayol—31 años—y por el aprecio en que era tenido, consternó á los más próximos y ha sido generalmente muy sentida.

La conducción del cadáver al cementerio de Chilvert, después de haberse celebrado solemnes exequias de cuerpo presente en la iglesia de *Saint-Porchaire*, su parroquia, verificóse el sábado, día 18, y estuvo el acto extraordinariamente concurrido.

Condolidos nosotros del profundo dolor con que esta irreparable pérdida ha amargado el corazón de la infortunada madre del finado, doña Ana Canals, viuda de don Martín Mayol, que otro hijo no tenía; de su única hermana, doña María; del esposo de ésta, nuestro amigo don Cristóbal Mayol, y demás familia, enviámosles la expresión de nuestro pésame, al mismo tiempo que unimos á las suyas nuestras preces para que conceda Dios al alma del malogrado y querido ser que lloran descanso eterno.

DEL PUERTO

El lunes por la mañana salió para Barcelona y Cete el vapor de esta matrícula «Villa de Soller».

El citado buque había de salir el viernes de la anterior semana, pero debido al temporal que reinaba suspendió su salida hasta el lunes.

El viento huracanado que sopló á principios de esta semana, ocasionó desperfectos de bastante consideración en el arbolado.

Esta mañana, en el oratorio de Santa Catalina de este caserío, se ha celebrado solemnemente la fiesta religiosa dedicada á la Santa del mismo nombre.

A las nueve, se ha cantado la Misa mayor, pronunciando elocuente panegírico el M. I. Sr. D. Antonio Deyá, Canónigo.

La concurrencia de fieles ha sido bastante numerosa.

«EL SOCORRO BALEAR,, EN SÓLLER

Grata memoria dejará en Sóller, especialmente al bello sexo, la conferencia que pronunció el lunes en el «Fomento Católico» el joven Director de la importante sociedad de socorros mutuos «El Socorro Balear».

El culto disertante desarrolló el tema «Ahorro y Previsión como belleza de los Pueblos» de una manera magistral, demostrando gran competencia en asuntos sociales y especialmente en los de seguros mutuos y en enfermedades, de los que hizo un pequeño historial y dedicó elocuentes frases de simpatía para todas las sociedades que se dedican al seguro, que no está arraigado en España por que no se ha cultivado con el esmero que merece.

Trató muy atinadamente del ahorro y

A LOS EMBARCADORES DE FRUTA PARA FRANCIA

Los que deseen fletar veleros bien equipados para el transporte de fruta, de 100 á 150 toneladas, y provistos de motor auxiliar ó sin él, diríjanse á

D. Francisco Arguimbau

Paseo de Colón, 4.—BARCELONA

Alerta! Alerta! Alerta!

Se ofrecen en esta población aguas minerales como procedente de los manantiales **Vichy Catalán**, sin serlo.

Llamamos la atención de los consumidores para que no se dejen sorprender y para que se fijen bien en las botellas que les ofrezcan, puesto que las de los manantiales **Vichy Catalán** llevan tapones, cápsulas, precintos y etiquetas con el nombre **Sociedad anónima Vichy Catalán**, y por lo tauto dejan de proceder de dichos manantiales las que no los lleven.

previsión, y dijo que sólo la mujer es la llamada á practicarlo en forma debida.

Hizo luego el historial de la sociedad «El Socorro Balear» la cual está llamada á ser un orgullo para Mallorca puesto que su programa abarca los más humanitarios fines para desterrar la miseria, sanear los alimentos, prodigar al enfermo cuidados, subsidiar metálicamente, y, en fin, hacer de la novel sociedad un templo donde el rico pueda socorrer indirectamente y el pobre sea socorrido sin rubor.

Hora y media estuvo en el uso de la palabra el señor Cirer Sumandi, que mereció nutridos y entusiastas aplausos de la selecta concurrencia, que salió haciendo grandes elogios de la amena velada que les había éste proporcionado.

X.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 7 de Noviembre

Se celebró bajo la presidencia del señor Alcalde don Jaime Morell Mayol y á ella asistieron los señores don Antonio José Colom, don Antonio Forteza, don Juan Puig, don Antonio Colom, don Juan Frontera, don Francisco Enseñat, don Pedro Antonio Alcover, don Damián Ozonas, don Ramón Coll, don Miguel Colom, don Andrés Rullán y don Juan Vicens.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se acordó conceder los siguientes permisos: á don Bartolomé Coll Rullán para colocar una rejilla sobre la pared de la finca denominada *Ca'n Det*; á doña Rosa Trias para enlucir la fachada de la casa de su propiedad situada en la manzana n.º 5; á don Nicolás Magraner Morell para abrir una ventana y modificar varias aberturas de la fachada de la casa n.º 5 de la calle de Jesús.

Se aprobó el traspaso de las sepulturas números 244, 212 y 213 á favor la primera de los hermanos don Juan, don Cristóbal y don Bartolomé Vicens y Darder; la segunda á favor de don Antonio Vives Más, y la tercera á favor de don Bartolomé Colom Oliver.

Dióse cuenta del extracto de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento y Junta Municipal en las sesiones celebradas durante el mes de Octubre último: fué aprobado y acordado su remisión al señor Gobernador civil de la provincia.

Se dió cuenta de la distribución de fondos por capítulos para satisfacer las obligaciones del presente mes, y fué aprobada.

El señor Presidente dió cuenta de la venta de una acacia que existía en la calle de Ampurias por la cantidad de doce pesetas, la cual fué arrancada porque estaba carcomida, siendo sustituida por un plátano. La Corporación aprobó la venta y el cambio.

Después de corta discusión se acordó por

unanimidad celebrar en lo sucesivo las sesiones ordinarias á las veinte.

No habiendo otros asuntos á tratar se levantó la sesión.

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 26. A las 7, Comunión general para la Asociación de Hijas de María. A las nueve y media, se cantará Horas menores y la Misa mayor, en la que predicará el reverendo señor Cura-Arcipreste. Por la tarde explicación del Catecismo y ejercicio para la Asociación de Hijas de María. Al anochecer. Visperas, Completas, rosario y sermón doctrinal.

Miércoles, día 29.—Al anochecer, se principiará la novena de la Inmaculada Concepción con exposición de S. D. M. y sermón por el Rdo. señor don José Auba, y se continuará los demás días en la misma forma.

Día 1.º de Diciembre. Primer Viernes; á las siete, Misa de Comunión general para el Apostolado de la Oración con plática, al anochecer ejercicio con meditación.

En la iglesia de N.ª S.ª de la Visitación.—Mañana, domingo, día 26. A las cuatro de la tarde, expuesto el Santísimo se continuará la devoción de los Trece Domingos en honor de San Antonio de Padua.

Miércoles, día 29.—A las siete de la mañana, durante una misa, se dará principio á una novena en honor de la Inmaculada Concepción, la que continuará en la misma forma los demás días á la misma hora.

En el oratorio de las Hermanas de la Caridad.—Mañana, domingo, día 26, se continuará la oración de Cuarenta-Horas en honor de la Virgen Milagrosa. A las siete de la mañana se dirá una Misa rezada. Por la tarde, á las cuatro, Visperas y Completas, y por la noche, á las siete, Trisagio de la Virgen Milagrosa, meditación y la reserva.

Lunes, día 27.—A las siete de la mañana, Misa y comunión general. A las diez Misa mayor, cantándose el oficio de Pio X, con sermón por el Rdo. don Rafael Sitjar, Arcipreste. Por la tarde, á las cuatro, Visperas y Completas, y por la noche, á las siete, Trisagio, meditación y la reserva de S. D. M.

Banco de Sóller

Habiéndose extraviado el talón de depósito voluntario n.º 18.191, constituido en esta sociedad con fecha 21 de Noviembre de 1912 á favor de don Jaime Oliver Rullán, por la cantidad de pesetas 6.500, pagadero con aviso previo de 180 días, se hace presente, por medio de este anuncio, á las personas á quien pueda interesar, que si dentro el plazo de 30 días no se ha producido reclamación alguna, se considerará nulo y sin ningún valor el documento extraviado, y se expedirá el correspondiente duplicado, conforme queda solicitado.—Sóller 15 de Noviembre de 1916.—El Director Gerente, Jaime Marqués.

El caballero Asfeld, resucitado

A mediados del pasado verano era el capitán general de estas islas, general Borbón, quien, refiriéndose a los mallorquines, decía que querían impedir la defensa de la isla y que él estaba dispuesto a sostener dicha defensa contra los enemigos de fuera y los de dentro. Pocos días después de haber pronunciado estas frases, el general Borbón era trasladado.

Ahora es un colaborador de *La Correspondencia Militar* de Madrid que se firma «El caballero Asfeld»—nombre ya de sí execrable para los mallorquines, pues nos trae el recuerdo vergonzoso de la pérdida de nuestras libertades—quien arremete de una manera, que por prudencia llamaríamos inconsciente, contra nuestros hermanos, los menorquines.

El fondo de la cuestión que debaten ese caballero Asfeld y otro escritor militar *Magon*—para quien son nuestros mayores respetos—no nos interesa en este momento. Se trata de si ó no las Baleares deben y pueden bastarse para su propia defensa en caso de invasión enemiga. *Magon* sostiene que sí y el caballero Asfeld sostiene que no, pidiendo, en consecuencia, y bajo el supuesto de que la conservación de estas islas es de vital interés para España, que la guarnición de Baleares sea totalmente peninsular. A lo cual no sé qué responderán nuestros oficiales, acostumbrados a vivir con sus familias, y nuestros soldados, que hacen el mínimum de servicio, y que, por lo tanto, no se dan cuenta exacta de lo que es, en realidad, la milicia.

Pero, para sostener la tesis mencionada de que precisa a España la conservación de estas islas, no es necesario poner a los menorquines (al fin y al cabo los únicos que, en derecho, hubieran de elegir el dominador ó protector de su isla) como no digan dueñas, ni valerse de esos hechos históricos, que se encuentran en todas las historias de todos los pueblos, un sí es no es vergonzoso, y darles un tendencioso carácter de ejemplos para la actualidad, sin tener en cuenta que han cambiado notablemente los tiempos y las circunstancias.

Porque el tal caballero Asfeld recuerda a los menorquines que catorce defensas, de las diecisiete efectuadas en dicha isla ante una invasión, resultaron bochornosas; califica de intencionado contra España al difunto académico é historiador menorquín señor Riudavets; atribuye el amor, que tienen a los ingleses muchos menorquines, al botín obtenido por las naves de Mahón cuando se armaron en corso bajo la bandera británica; y trae a colación algunos hechos

—como la petición hecha por una comisión del pueblo de Alayor, á principios del siglo pasado, al almirante de la escuadra inglesa, surta en el puerto de Mahón, de que se apoderase de la isla —que son exactos, pero que, si se explicaran suficientemente, se vería que no suponen, ni mucho menos, cobardía ó tibieza de sentimientos patrióticos en quienes los efectuaron. Aparte de que dicho colaborador del diario militar mencionado habla del patriotismo considerándolo, no como un sentimiento espontáneo del hombre que pertenece á una colectividad histórica, sino como acatamiento al Estado que se considera con derecho á dominar en una región.

Conozco á los menorquines y sé que, como á todos los balears, no es llamándoles *indígenas* que se les cautivarán. Sin duda, ellos protestarán contra estos escritos de *La Correspondencia Militar* que comentamos. Por mi parte, la protesta contra la falsa interpretación de los hechos históricos, contra la extraña idea de patria que tienen los castellanistas, contra la desconsideración de que continuamente, y aun sin darse cuenta los mismos centralistas, son objeto estas islas *adyacentes*, está en cada letra de mis artículos.

JUAN ESTELRICH.

Crónica Balear

Palmá

En una reunión particular de señores concejales celebrada en el despacho de la Alcaldía se acordó encargar al Oficial Letrado que redacte un borrador con la exposición que se piensa dirigir al Ministro solicitando que se eliminen del Reglamento de Secretarios cuantos extremos puedan coartar los derechos reconocidos á las Corporaciones municipales.

El presidente de la Cámara de Comercio ha publicado una circular invitando á los contribuyentes que no estuvieran en condiciones legales á darse de alta en las respectivas matrículas antes del primero de diciembre, con el objeto de evitar los gravámenes de la penalidad en que pudieran incurrir.

El miércoles á las cuatro de la tarde se reunió en el despacho del Gobernador civil de la Provincia, bajo la presidencia de dicha autoridad, la Junta Provincial de Subsistencias, al objeto de proceder á su constitución. Forman dicha Junta, además del Gobernador, el Presidente de la Audiencia, Delegado de Hacienda y Alcalde de Palma.

El nuevo Inspector-jefe de vigilancia de esta provincia, don Ramón Blanco, acaricia

el proyecto de reorganizar, con la venida de señor Gobernador, la inspección de Palma.

Su propósito es montar el servicio de la manera que resulte lo más completo posible, dentro de lo reducido del personal con que se cuenta.

Tiene también el propósito de ensanchar, á ser posible, el local de la Inspección, que es reducido y de malas condiciones.

Todavía no se ha atendido la súplica que elevaron los comerciantes, pidiendo que se autorizara la importación de forrajes. La prohibición causa grandes perjuicios, y en vista de ello se insistirá en la petición, pidiendo el concurso de las entidades.

Por la Dirección general de Obras públicas se ha señalado el día 11 de diciembre próximo á las doce para la adjudicación en pública subasta de las obras de construcción del edificio, torre y torreón para el faro de Cabo Favarritz.

El tipo señalado para la subasta es de 67.839'45 pesetas.

Se admitirán proposiciones en todos los Gobiernos civiles hasta el día 6 de Diciembre.

Por causa de los temporales de estos pasados días naufragó en las playas de Campos, estrellándose, el laúd con motor «Melchor». Pericieron cuatro tripulantes, salvándose uno. Dicha embarcación había salido de Palma hacia tres días; según noticias, se dedicaba al contrabando. Después de haber cargado bultos en alta mar venia hacia estas costas sorprendiéndole el temporal ocurrió el suceso descrito. Todos los tripulantes eran de esta ciudad.

Anoche para Barcelona, embarcó el vapor *Bellver*, seiscientos veinte cerdos cebados.

También embarcó un número bastante considerable de jaulas de gallinas y conejos.

Manacor

Con motivo de haberse dignado Su Majestad el Rey conceder la Cruz de Isabel la Católica al Alcalde de este Ayuntamiento, don Francisco Gomila, sus amigos particulares deseando dar testimonio de su aprecio y alta estima que les merecen los revelantes servicios que ha prestado á dicha ciudad durante las varias veces que ha desempeñado la Alcaldía donde tan buena gestión ha realizado siempre, han abierto una suscripción popular, que va llenándose de firmas, para regalarle las insignias de la referida distinción.

Felanitz

Ha sido nombrado Custos de la iglesia de Porto-Colom nuestro particular amigo reverendo don Sebastián Caldentey y Maimó Pbro., sustituyendo al Rvdo. don Antonio Tauler que, como saben nuestros lectores, falleció á mediados de Octubre próximo pasado. Tal nombramiento ha sido muy aplaudido por los habitantes de aquella barriada por las bellas cualidades del ejemplar sacerdote.

Muy aflictiva es la situación de los labradores de esta localidad á causa de la pertinaz sequía que padecemos. A pesar de hallarnos á mediados de Noviembre, época en que en años normales se verifica la operación de la siembra, en el actual son muy pocos los campos sembrados; y estos pocos presentan un aspecto poco halagador, por falta de humedad; además de ser esta muy mermada por los continuos y fuertes vendavales.

El ganado lanar empieza á sentir fuertemente las consecuencias de la falta de lluvia; pues los prados se hallan casi agostados y sin una hierba.

A las funciones de cine que se dan en nuestro teatro los domingos por la tarde y por la noche, asiste mucho público, como los precios de entrada son bastante económicos, aprovechan la ocasión de pasar un rato de solaz muchísimas familias.

El vino que se vende al por menor, en tabernas y casas particulares, se expende á 0'25 ptas. y á 0'30 ptas. el litro, según clase.

La demanda de almendrán se halla en calma, fluctuando su precio á 85'50 ptas. los 42 kgs. Las algarrobas páganse, las de buena calidad, á 6 y á 7 ptas. los 42 kgs.

El sábado de la anterior semana falleció repentinamente en Palma el vecino de esta don Salvador Sans y Tortell. El señor Sans hace ya muchos años que se estableció en esta de Felanitx, en donde posee una fábrica de curtidos; además, era negociante en cerdos cebados. La mañana del citado día había pasado á la capital para ultimar algunos de sus negocios, en cuyos quehaceres le sorprendió la muerte. R. I. P.

De Artá

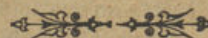
El domingo á las dos de la tarde, en el salón escuela de la 1.ª nacional de niños, tuvo lugar la segunda conferencia de la serie que ha organizado la nueva institución cultural «Minerva».

Fue el disertante don Lorenzo Garcías Font, farmacéutico de la localidad, que dedica sus estudios á las Ciencias Naturales y especialmente á la Entomología.

El tema que desarrolló fue «El hierro» y su conferencia resultó un estudio completísimo, bien expuesto y muy interesante sobre la materia, dando pruebas de ser competente en ella y de dominar claramente el asunto.

El auditorio, altamente complacido de la agradable y muy instructiva conferencia del señor Garcías, le tributó nutridos aplausos que nos congratulamos en reiterarle desde estas columnas.

Para mañana, domingo, día 26, hay anunciada la tercera conferencia de la serie á cargo del reputado médico don Rafael Q. Blanes.



Folleto del SOLLER -7-

LA RAMILLETERA DE POPOTLA

Momentos después, iluminado por aquel sol que antes ensalzaba, era cadáver.

El canario continuaba sus gorjeos, mezclados con los gritos de la niña y los sollozos de la pobre viuda que acababa de entrar en el aposento.

—Lo que Vd. me refiere es inmensamente triste,—dijo Alberto,—¡qué terrible infortunio!—y además tiene Vd. una elocuencia y una precisión para narrar los detalles, que me parece asistir á las peripecias de ese drama.

—Concluiré: la pobre viuda y la infeliz huérfana han sufrido todas las torturas de la miseria. Yo, antiguo amigo de Palacios, lo había perdido de vista; pero una circunstancia especialísima me hizo encontrar á esos dos seres.

La viuda posela un retrato, una obra maestra, hecho por un célebre pintor en la época de su matrimonio; había sido muy bella, y como el cuadro era de gran mérito intentó venderlo.

—¿Cómo?—exclamó Alberto.—ese retrato estuvo en la calle de Plateros... la señora de Palacios vestía de terciopelo negro... ¿y es usted quien lo llevó á vender?

—Es cierto,—contestó el estupefacto interlocutor de Alberto:—¿cómo lo sabe usted?

—Me vuelvo loco... si Vd. supiera que he soñado meses y meses con esa mujer, la he buscado por todas partes y he estado enamorado de ella...

—¿De una muerta?

—¿Muerta también?

—Sí: por eso yo he venido á ver á usted; aquí están los documentos, los dejo confiados á la lealtad de un caballero: examínelos Vd. y siga la marcha que su corazón le dicte; espero su aviso.

Y el extraño personaje abandonó la estancia, dejando al joven confuso y desesperado.

Durante tres días se encerró consigo mismo y convencido de que su fortuna era una usurpación, corrió á casa del anciano, cuyas señas y nombre poseía.

—Caballero,—le dijo,—mi padre, probablemente por un error, despojó á sus parientes de una herencia que les perte-

necia, pero deseo que su nombre quede sin mancha y restituyo.

—¿Todo?

—Todo.

—¿Pero Vd. que piensa hacer sin fortuna?

—Trabajar: jamás se disfruta de mayor tranquilidad que cuando vivimos de lo que ganamos honrosamente.

—Margarita no admitirá esa renuncia absoluta.

—A mí me quemaría las manos si conservase resto de ese oro.

—Observe Vd. que no sabe nada todavía; que ha sido oficiosidad mía...

—No hablemos más; vuelva esa herencia á su legítimo dueño; y seré feliz con la idea de haber cumplido con mi deber.

—Tiene Vd. un noble corazón: mi protegida está convaleciente y voy á comunicarle tan venturosa noticia.

Don Bartolomé dejó solo á Valenzuela durante un largo rato: el joven esperaba con ansiedad, y cuando sintió pasos se volvió para ocultar su turbación.

—Margarita ha querido venir á manifestar á V. su gratitud.—dijo el anciano.

Dos exclamaciones, dos gritos, respondieron á estas palabras.

—¡Violeta!

¡—Alberto!

—¿Era usted, era usted la mujer á quien yo condenaba á la miseria? Perdón, perdón por lo que ha sufrido usted.

Don Bartolomé no comprendía nada y pensó si ambos jóvenes habían perdido el juicio.

Don Bartolomé, desde la venta del retrato, no había vuelto a ver á Margarita cuando llegó á su casa con los documentos y en ella enferma se hubo de quedar, porque avergonzada de su pobreza, la había ocultado en Popotla, deseando no imponer sacrificio alguno á su antiguo amigo.

Agotado el producto del retrato, Margarita adoptó el nombre de Violeta y se dedicó á vender flores, de las que ella misma cultivaba en su jardín.

Agravada la enfermedad de su madre, y sin recursos, buscó casa más modesta aun, y en ella recibió de manos de aquella amada compañera los papeles que por encargo suyo fueron entregados á don Bartolomé al día siguiente de su muerte.

Los insomnios, las desgracias, habían

(Continuará.)

MAISON FONDÉE EN 1910**Expeditions de toute sorte de fruits et primeurs**

Cerises, bigarreau, peches, abricots, tomates, *choux-fleurs
spécialité de melons verts qualité espagnole
et de melons de poche, piments d' Espagne

COLOM FRERES et SEGURA

24 Rue Vieux Sextier—**AVIGNON**—(Vaucluse)

Télégrames: COLOM-SEGURA, **AVIGNON**—Téléphone 4-77

≡ BON MARCHÉ ≡

JUAN URGELLÉS

Grandes almacenes de novedades para Señora y Caballero

Se han recibido las últimas creaciones de la Moda para **OTOÑO é INVIERNO**

Gran surtido de Abrigos para Señora y niña.

Vestidos Sastre y fantasía á medida.

Llevar el nombre de este establecimiento en la etiqueta de sus Vestidos y Abrigos es una garantía de su buen gusto y novedad.

Esta Casa no anuncia ni promete, sino que afirma y demuestra que es la que presenta el más variado y nuevo surtido de géneros para abrigos y vestidos.

PRECIO FIJO PLAZA DEL MERCADO **PALMA**

Comisión, Exportación é Importación**CARDELL Hermanos**

Quai de Célestins, 10.—**LYON**

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.
Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell — **LYON**.

Sucursal en **LE THOR** (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás

Telegramas: Cardell — **LE THOR**.

Sucursal en **ALCIRA** (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel

Frutos superiores.

= Caragente = = Alcira = = Puebla Larga

Telegramas: Cardell — **ALCIRA**.

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION**EXPEDICIONES AL POR MAYOR**

de toda clase de frutos y legumbres del país.

Naranjas, mandarinas y limones.

FRANCISCO FIOL y Hermanos

Rue des Clercs 11, **VIENNE**—(Isère)

Telegramas: FIOL—**VIENNE**—(Isère). **TELÉFONO 2-87**.

CASA EN **ALCIRA** (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina

TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: FIOL-**ALCIRA**

LA MUNDIAL

SOCIÉDAD ANÓNIMA DE SEGUROS

Administradora de Cooperativas-Mútuas y Asociaciones de Previsión y Ahorro

SEGUROS MÚTUOS DE VIDA.—SUPERVIVENCIA.—PREVISIÓN
Y AHORRO.—SEGUROS DE GANADO.

Autorizada por Reales órdenes de 8 Julio 1909 y 1.º Abril 1912

EFFECTUADOS LOS DEPÓSITOS NECESARIOS CON ARREGLO Á LA LEY Y AL REGLAMENTO DE SEGUROS

DIRECTOR REGIONAL DE CATALUÑA Y BALEARES

D. BARTOLOMÉ FERNANDEZ Y FERNANDEZ, Cortes, 558, 1.º-**BARCELONA**

Inspector general en Baleares: **D. FRANCISCO BENAGES FLORENZA**

Representante cobrador en Sóller: **D. Benito Pascual Casasnovas**, Romaguera, 19

ISLEÑA MARÍTIMA

COMPANÍA MALLORQUINA DE VAPORES

Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares
entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

« Salidas fijas de Palma para Marsella »

Todos los Domingos á las 9 mañana

« Salidas fijas de Marsella para Palma »

Todos los Miércoles á las 8 mañana

CONSIGNATARIOS

ALICANTE. "Islaña Marítima", (Sucursal) Bilbao, 4

ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.

BARCELONA. "Islaña Marítima", R. Sta. Mónica, 29

MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue République

VALENCIA-GRACIA. D. Juan Domingo.

IBIZA. Sres. Wallis y C.ª

Vapores de 1.ª clase: **Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar**

- **Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño -**

Ciudad de Palma - Formentera

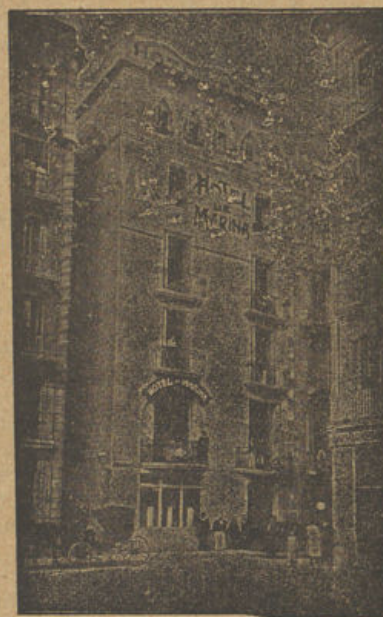
Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de
Inglaterra, Alemania, Bélgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que
concurren los vapores de la *Transatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.

Dominio social: Palma de Mallorca. Dirección telegráfica: Marítima-Palma

❖ ❖ **Papel y sobres de todas clases** ❖ ❖

Se hallan en venta a precios económicos

En "La Sinceridad", San Bartolomé, 17. — **SOLLER**



Hotel-Restaurant 'Marina'

Martín Carcasona

El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores. :: :: :: :: :: :: ::

: Teléfono 2869 :

Plaza Palacio, 10-**BARCELONA**

Exportación de Pasas y Vinos Finos**BERNARDO GONZÁLEZ**

SUCESOR DE

PABLO DELOR
MÁLAGA

CASA FUNDADA EN 1863

Se suplica á los comerciantes españoles establecidos en el extranjero; consulten á esta casa antes de comprar.

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á **MARSEILLE**: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Telegrammes: **ABÉDÉ MARSEILLE**

Succursale á **LAS PALMAS**: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: **ABÉDÉ LAS PALMAS**

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Telegrammes: **ARBONA-PARIS**—Téléphone: Central 08-85

Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno.

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

IMPORTATION ← → **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

JEAN PASTOR Successeur

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale, Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale, Marseille, 1906

Télégrammes: **PASTOR - Tarascon - s - Rhone.**

Téléphone: **Entrepôts & Magasin n.º 21**

F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Carcajente - Puebla Larga - Alcira - Manuel

Telegramas: **ROIG - PUEBLA LARGA**

Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11 - PALMA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero. Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

OBJETOS PARA REGALOS

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,

Tapices, Alfombras y Cortinajes.

REPRESENTANTE EN SÓLLER:

LORENZO ALOU

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida á vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES, PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles del Mar y Granvía
SÓLLER (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad con sujeción á los siguiente tamaños:

ANCHOS

SOMIERS hasta 1'85 m. largo	De 0'60 á . . .	0'70 m.
	De 0'71 á . . .	0'80 m.
	De 0'81 á . . .	0'80 m.
	De 0'91 á . . .	1'00 m.
	De 1'01 á . . .	1'10 m.
	De 1'11 á . . .	1'20 m.
	De 1'21 á . . .	1'30 m.
	De 1'31 á . . .	1'40 m.
	De 1'41 á . . .	1'50 m.
	De 1'41 á . . .	1'50 m. 2 piezas

Norberto Ferrer

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACIÓN de **Naranjas, Mandarinas, Limones y Cacahuets.**

Dirección telegráfica: **BERTO FERRER - CARCAGENTE**

La Fertilizadora - S. A.

FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS

DESPACHO: Palacio, 71. — PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoniaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

ÁCIDOS: Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

SERVICIOS GRATUITOS

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y envío de varios folletos agrícolas.

:: **Transportes Internacionales** ::

Comisiones-Representaciones-Consiguaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de **NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS**

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL: **CERBÈRE (Francia)** (Pyr.-Orient.)
SUORSALES: **PORT-BOU (España)** **HENDAYE (Basses Pyrenées)**

Casa en Cette: Quai de la Republique, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: **BAUZA**

Consiguatarios en **CETTE** del vapor **Villa de Sóller**

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

MARITIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa.

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes

de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.

de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.

de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. G. Bernat, calle del Príncipe, 24.—EN BARCELONA.—Sres. Fábregas y Garcías, Paseo de Isabel II, 8.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8

Transportes Internacionales

LA FRUTERA

de **Antonio Colom**

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS } **Cerbère LA FRUTERA**
Port-Bou **LA FRUTERA**
TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consiguación y Tránsito

♦ ♦ ♦ **PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS** ♦ ♦ ♦

MAISON D'EXPEDITIONS ET COMMISSIONS
Michel CASASNOVAS
 55, Place des Capucins, 55
 SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73
 Especialité en Bananes, Oranges, Mandarines,
 Citrons et Fruits secs de Toutes sortes
 Adresse Télégraphique - Casasnovas - Capucins, 55 - BORDEAUX
TÉLÉPHONE 1106

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS
LA SOLLERENSE
JOSE COLL
 Casa Principal en CERBÈRE
 Corresponsales (CETTE: Francois Solatjes - Rue Lazone Carnot, 1
 BARCELONA: Sebastián Rubinosa - Plaza Palacio, 2
 ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs
SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO
 Teléfono : Cèrbere, 1.09 || Telegramas : José Coll - CERBERE.
 Cette, 0.00 || SOLATGES-CETTE.

LAVADO Y PLANCHADO "HIGIENE,"
 SECCION ESPECIAL PARA
CUELLOS, PUÑOS Y CAMISAS
 :: :: Primera y única casa en Mallorca :: ::
 DIRECCIÓN Y TALLERES:
 SAN MAGIN, 211, Interior (Sta. Catalina. — PALMA
 SUCURSAL:—Hermanas Estades, Plaza de la Constitu-
 ción.—(SOLLER).

Importaciones y Exportaciones
 DE
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS
FRANCISCO ARBONA
 6, Cours Julién, 6.—MARSEILLE
 Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas,
 limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco.
 Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de
 España y Argelia.
FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD
 Telegramas: FARBONA—Marseille—Teléfono 29.68
Servicio rápido y económico en todos los servicios

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES
David March Frères
J. Ascheri & C.^{ie} Successeurs
 Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82
 TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE
 Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, lime-
 nes, bananas, frutos secos, etc. Especialidad en primores de
 Argelia, España y del País.
Rapidez y Economía en todas las operaciones

Vicente Giner † CARCAGENTE
 (Valencia)
 TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE
EXPORTACIÓN:
Naranjas, Mandarinas y Limones
 Frutos escogidos ❖ Lo mejor del país
 Envío de precios corrientes sobre demanda

Se admiten suscripciones á todas las revistas y periódicos en
LA SINCERIDAD.—Calle de S. Bartolomé, 17.—SOLLER

Maison BERNARDO RIPOLL
 Fondée en 1898
 11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)
 Expéditions par wagons et en sacs de
Noix, Chataignes et Marrons
 Spécialité de colis-postaux de 10 kilos
 Téléphone, 0.87 ☼ Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

IMPRESA Y LIBRERIA
 :: Confección de toda clase de trabajos tipográ-
 ficos, de lujo y artísticos :: Obras, folletos, Perió-
 dicos :: Tarjetas, Besalamanos, Esquelas de defun-
 ción :: Circulares, Carnets, y sobres de todas clases
 :: Talonarios, Memorandums, Cheques, Participa-
 ciones de enlace, etc., etc. ::
 OBJETOS DE ESCRITORIO Encuadernaciones de lujo y económicas

LA SINCERIDAD
 Casa fundada en 1885
 Calle San Bartolomé, 17. — SOLLER

PLATERIA
 DE
RAFAEL CORTES
 Calle del Príncipe n.º 13.—SOLLER
 En este establecimiento, situado en la céntrica calle
 del Príncipe, encontrarán los sollerenses un completo y
 variado surtido en objetos de dicho ramo, todo á
PRECIOS ECONOMICOS
 -- Especialidad en bolsos de plata para Señora, á --
PRECIOS DE FÁBRICA

Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES
 ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD
 AL POR MAYOR Y MENOR
: MIGUEL RIPOLL :
 Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6 —Libourne
 Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España,
 Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas
 — PRIMEURS DE ESPAÑA —
 Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas,
 Ajos, Cebollas, Charlotas
TELÉFONO, 131

MIGUEL BAUZÁ
 Médico y Odontólogo
 ÚNICO EN MALLORCA CON AMBOS TÍTULOS DE MADRID
ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES
 Y **MEDICINA GENERAL**
ESPECIALIDAD EN DENTADURAS DE ORO
 Consulta todos los miércoles y domingos en Sóller:
 Calle de Batach, n.º 19.
 En Palma: Calle de San Francisco, n.º 18.